

Maksājuma uzdevums nr. 52

(iekšbankas maksājumiem un Eiropas maksājumiem euro valūtā¹)Платежное поручение для внутрибанковских платежей и Европейских платежей в валюте евро¹Payment Order for In-Bank Payments and European payments in euro currency¹

<input checked="" type="checkbox"/> ekonomiskais экономичный • economy	<input type="checkbox"/> ekspress экспресс • express	<input type="checkbox"/> zibmaksājums мгновенный платеж • instant
---	---	--

dd.mm.gggg.

12.02.2024

Maksātājs Платательщик • Originator OUTDURO	Rezidents Резидент • Resident <input checked="" type="checkbox"/>
	Nerezidents Нерезидент • Non-resident <input type="checkbox"/>

Personas kods / pases Nr. / reģistrācijas Nr. Персональный код / № паспорта / регистрационный № Identification No / passport No / registration No 40008309424 (Reģistrācijas numurs)	Telefons Телефон • Phone
---	-----------------------------

Konta Nr. Счет № • Account No LV79HABA0551051308200

Valūta Валюта • Currency EUR	Summa Сумма • Amount 540.00	Summa vārdiem Сумма прописью • Amount in words Pieci simti četrdesmit euro un 00 centi
------------------------------------	-----------------------------------	--

Saņēmējs Получатель • Beneficiary LATVIJAS SOS - BĒRNU CIEMATU ASOCIĀCIJA	Rezidents Резидент • Resident <input checked="" type="checkbox"/>
	Nerezidents Нерезидент • Non-resident <input type="checkbox"/>

Personas kods / reģistrācijas numurs Персональный код / регистрационный номер • Beneficiary's ID	Privātpersona Частное лицо • Private person <input type="checkbox"/>
	Juridiska persona Юридическое лицо • Legal <input type="checkbox"/>

Konta Nr. IBAN formātā № счёта в формате IBAN • Account No (IBAN format) LV65HABA0551033254521
--

Saņēmēja banka / institūcija Банк получателя • Beneficiary's bank/ institution Swedbank AS	Bankas kods Код банка • Bank code HABALV22
--	--

<input checked="" type="checkbox"/> Maksājuma mērķis Цель платежа • Purpose of the payment OUTDURO Novusa Turnīra dalībnieku un atbalstītāju ziedojums	<input type="checkbox"/> Saņēmēja reference Референция получателя • Beneficiary's reference
--	--

Saņēmēja valsts/ valsts kods un ārējā maksājuma kods ² LV Государства/ код государства получателя и код внешнего платежа ² Beneficiary's country/ Beneficiary's country code and external payment code ²

Papildu informācija ekonomiskajam maksājumam
Дополнительная информация для экономичного платежа • Additional information for economy payment

Gala maksātājs Фактический плательщик • Ultimate debtor	Personas kods / reģistrācijas numurs Персональный код/ регистрационный номер • Ultimate debtor's ID
--	--

Gala saņēmējs Фактический получатель • Ultimate creditor	Personas kods / reģistrācijas numurs Персональный код / регистрационный номер • Ultimate creditor's ID
---	---

Maksātāja reference Референция плательщика • Originator's reference
--

Klients Клиент • Customer	Banka Банк • Bank
	2024021201874496 540.00 0.21

¹ - Eiropas maksājumi - maksājums euro valūtā uz Eiropas banku (banka, kas atrodas Eiropas Savienības dalībvalstīs un Apvienotajā Karalistē, Andorā, Gibraltārā, Islandē, Lihtenšteinā, Sanmarīno, Monako, Norvēģijā, Šveicē un Vatikānā (Svētais Krēslis)) • Европейские платежи - платежи в евро валюте в Европейский банк (банк, который находится в государствах ЕС и в Великобритании, Андорре, Гибралтаре, Исландии, Лихтенштейне, Сан-Марино, Монако, Норвегии, Швейцарии и Ватикане (Святой Престол)) • European payments - euro payments to a European bank (bank, that is located in EU member states and in United Kingdom, Andorra, Gibraltar, Iceland, Liechtenstein, San Marino, Monaco, Norway, Switzerland and Vatican (Holy See))

² - aizpilda, ja maksātājs ir rezidents, bet saņēmējs - nerezidents (vai otrādi) un maksājuma summa pārsniedz EUR 10000 • заполняется, если плательщик является резидентом, а получатель - нerezидентом (или наоборот) и сумма платежа превышает EUR 10000 • to be filled out if the payer is a resident but the beneficiary is a non-resident, or vice versa, and the payment amount exceeds EUR 10000